

رقم المعاملة:

1441/497/4

المرفقات: مناولة

1441/03/17

التاريخ:

2019/11/14

تعميم

GACA Circular

To:

All Air carriers operating from/to the Kingdom of Saudi Arabia's airports.

Reference:

H.E Minister of Health's Telegram No. (313810) dated in 18/2/1441H.

Background:

The vaccination's requirements and recommendations of the World Health organization imposed on the travelers from/to kingdom of Saudi Arabia.

Instructions:

All air carriers operating at kingdom of Saudi Arabia airports are obligated to provide vaccinations requirements as illustrated in the attachment (as an essential requirement) to the passengers coming to Saudi Arabia for purpose of visit, tourism, or depart on international flights, in accordance to the World Health Regulations (2005).

Attachment(s):

1. Arabic and English version of vaccination's requirements for the passengers traveling from/to Saudi Arabia.
2. the Saudi Ministry of Health's website ([www.moh.gov.sa](http://www.moh.gov.sa)).
3. World Health Organization's website ([www.who.int](http://www.who.int)).
4. List of countries where diseases are spread according to the World Health Organization 2019.

إلى:

جميع شركات الطيران التي تسير رحلات من وإلى مطارات المملكة العربية السعودية

المرجع:

برقية معالي وزير الصحة رقم (٣١٣٨١٠) و تاريخ ١٤٤١/٢/١٨هـ.

نبذة:

متطلبات وتوصيات التطعيم التي فرضتها منظمة الصحة العالمية على المسافرين من وإلى المملكة العربية السعودية.

التعليمات:

على جميع شركات الطيران العاملة بمطارات المملكة الإلتزام بضرورة تقديم التطعيمات المرفقة (كمطلب أساسي) للمسافرين القادمين إلى المملكة بغرض السياحة أو الزيارة أو المغادرين عبر رحلات دولية؛ وفقاً للوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥).

المرفقات:

- ١- نسخة عربية وانجليزية بمتطلبات التطعيم للمسافرين من وإلى المملكة.
- ٢- الموقع الإلكتروني لوزارة الصحة السعودية ([www.moh.gov.sa](http://www.moh.gov.sa)).
- ٣- الموقع الإلكتروني لمنظمة الصحة العالمية ([www.who.int](http://www.who.int)).
- ٤- قائمة بالدول المنتشرة فيها الأمراض حسب تحديثات منظمة الصحة العالمية ٢٠١٩م.

مساعد رئيس الهيئة العامة للطيران المدني للسياسات الاقتصادية والنقل الجوي

A.P of the President of General Authority of Civil Aviation  
for Economic Policies and Air Transport



محمد بن عبيد العتيبي

Mohammad O. Al-Otaibi



## برقية عاجلة جداً

حفظه الله  
حفظه الله  
حفظه الله  
حفظه الله  
حفظه الله

نسخة مع التحية لصاحب السمو الملكي وزير الداخلية  
معالي وزير الخارجية  
معالي رئيس الهيئة العامة للطيران المدني  
معالي رئيس هيئة الموانئ البحرية  
معالي رئيس الهيئة العامة للسياحة والآثار  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

انطلاقاً من حرص وزارة الصحة على كل ما من شأنه تعزيز الصحة العامة والوقاية من الأمراض، يطيب لي أن أرفق لمعاليتكم متطلبات وتوصيات التطعيم للمسافرين من وإلى المملكة العربية السعودية وفقاً للوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥).

أمل تفضل معاليتكم بالإيعاز لمن يلزم بتعميمها على الدول التي يفد منها السياح والزائرون للمملكة وعلى سفارات خادم الحرمين الشريفين لتزويد الراغبين في القدوم إلى المملكة للسياحة أو الزيارة بها حين طلبهم الحصول على تأشيرات الدخول، والتكرم بإتاحتها للشركات العاملة في مجال نقل المسافرين جواً وبحراً لتزويد الراغبين بالسفر من وإلى المملكة بتلك المتطلبات، علماً بأن هذه الوزارة ستقوم بنشرها على موقعها الإلكتروني والموقع الإلكتروني لمنظمة الصحة العالمية وسيتم إبلاغ معاليتكم بأي تعديل أو إضافة تظراً عليها.

ولمعاليتكم تحياتنا

وزير الصحة

توفيق بن فوزان الربيعة

رقم التقييد	١٤٤١/٩٠٢٣
المعرفات :	١٤٤١/٠٢/٢٢
التاريخ:	٢٠١٩/١٠/٢١



## متطلبات وتوصيات التطعيم للمسافرين الدوليين من وإلى المملكة العربية السعودية

تم تحديثه في أكتوبر 2019

### الحمى الصفراء

المسافرون القادمون إلى المملكة العربية السعودية:

كشروط للدخول بموجب الملحق 7 من اللوائح الصحية الدولية (2005) ، يلزم تطعيم الحمى الصفراء لجميع المسافرين الذين تبلغ أعمارهم 9 أشهر وأكثر الذين يصلون من بلدان بها انتقال دائم أو دوري للحمى الصفراء<sup>1</sup>. لا يعد إثبات التطعيم ضروريًا لمسافري العبور إذا كانت المدة تقل عن 12 ساعة. شهادة التطعيم صالحة مدى الحياة.

ينبغي تزويد المسافرين بشهادة التطعيم الدولية (3).

قد يمنع دخول المسافرين الذين يفتقرون إلى التوثيق المناسب للتطعيم عند نقاط الدخول بغض النظر عن وسائل النقل (مثل الطرق البرية والجوية والبحرية).

المسافرون المغادرون من المملكة العربية السعودية:

يُنصح بتطعيم الحمى الصفراء لجميع المسافرين الذين تبلغ أعمارهم 9 أشهر وأكثر إلى دول ذات انتقال حمى صفراء مستمر أو دوري<sup>1</sup>.

تتطلب بعض البلدان من جميع المسافرين تقديم دليل على تلقيح الحمى الصفراء عند الوصول. تخضع متطلبات الدولة للتغيير في أي وقت<sup>2</sup>.

من المهم أن يعرف المسافرون متطلبات الدولة التي يسافرون إليها عن طريق مراجعة القنصلية أو السفارة ذات الصلة.

### شلل الأطفال

المسافرون القادمون إلى المملكة العربية السعودية:

يجب أن يحصل جميع القادمين بغرض الإقامة والزائرين لمدة طويلة (لمدة 4 أسابيع أو أكثر) من دول يسري بها فيروس شلل الأطفال البري<sup>3</sup> أو فيروس شلل الأطفال الناجم عن اللقاحات (نوع 1 ، 3)<sup>4</sup> من جميع الأعمار الذين يصلون إلى المملكة العربية السعودية على لقاح فيروس شلل الأطفال الفموي (ثنائي التكافؤ) أو لقاح شلل الأطفال المعطل بين 4 أسابيع و 12 شهرًا قبل السفر الدولي. المسافرون بشكل عاجل، والذين لم يتلقوا جرعة من اللقاح في الأسابيع 4 إلى 12 قبل السفر الدولي يجب عليهم الحصول على جرعة من لقاح شلل الأطفال على الأقل بحلول وقت المغادرة.

<sup>1</sup> أنغولا ، الأرجنتين ، بنين ، بوليفيا ، دولة متحدة القوميات ، البرازيل ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، الكاميرون ، جمهورية أفريقيا الوسطى ، تشاد ، كولومبيا ، الكونغو ، كوت ديفوار ، الديمقراطية الشعبية ، الإكوادور ، غينيا الاستوائية ، إثيوبيا ، غينيا الاستوائية ، غابون ، غامبيا ، غانا ، فينلندا ، غينيا بيساو ، غيانا ، كينيا ، ليبيريا ، مالي ، موريتانيا ، النيجر ، نيجيريا ، بنما ، باراغواي ، بيرو ، السنغال ، سيراليون ، جنوب السودان ، السودان ، سورينام ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، أوغندا ، فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)

<sup>2</sup> أنغولا ، بنين ، بوروندي ، الكاميرون ، جمهورية أفريقيا الوسطى ، الكونغو ، كوت ديفوار ، جمهورية الكونغو الديمقراطية ، غيانا الفرنسية ، غابون ، غانا ، غينيا بيساو ، ليبيريا ، مالي ، النيجر ، رواندا ، سيراليون ، توغو

<sup>3</sup> أفغانستان ونيجييريا وباكستان

<sup>4</sup> بابوا غينيا الجديدة ، إندونيسيا ، ميانمار ، الصومال



يجب أن يحصل جميع القادمين بغرض الإقامة والزائرين لمدة طويلة (لمدة 4 أسابيع أو أكثر) من دول يسري بها فيروس شلل الأطفال الناجم عن اللقاحات (نوع 2)<sup>5</sup> على جرعة من لقاح شلل الأطفال المعطل بين 4 أسابيع و 12 شهرًا قبل السفر الدولي. والذين لم يتلقوا جرعة من هذا اللقاح في الأسابيع 4 إلى 12 قبل السفر الدولي يجب عليهم الحصول على جرعة من لقاح شلل الأطفال المعطل على الأقل بحلول وقت المغادرة.

ينبغي تزويد المسافرين بشهادة التطعيم الدولية (3) يمكن تقييد المسافرين الذين يفتقرون إلى التوثيق المناسب للتطعيم عند نقاط الدخول بغض النظر عن وسائل النقل (مثل الطرق البرية والجوية والبحرية).

المسافرون المغادرون من المملكة العربية السعودية:

يجب على جميع المسافرين إلى الدول التي يسري بها فيروس شلل الأطفال البري 3 أو فيروس شلل الأطفال الناجم عن اللقاحات<sup>4,5</sup> من جميع الأعمار زيارة عيادة السفر قبل 4 أسابيع على الأقل من السفر الدولي وتحديث حالة التطعيم حسب الجهة التي يسافرون إليها. المسافرون بشكل عاجل، والذين لم يتلقوا جرعة من اللقاح في الأسابيع 4 إلى 12 قبل السفر الدولي يجب عليهم الحصول على جرعة من لقاح شلل الأطفال على الأقل بحلول وقت المغادرة.

ينبغي تزويد المسافرين بشهادة التطعيم الدولية (3) يمكن تقييد المسافرين الذين يفتقرون إلى التوثيق المناسب للتطعيم عند نقاط الدخول بغض النظر عن وسائل النقل (مثل الطرق البرية والجوية والبحرية).

### التهاب السحايا بالمكورات السحائية

المسافرون القادمون إلى المملكة العربية السعودية:

يُطلب من البالغين والأطفال الذين تزيد أعمارهم عن عامين والذين يصلون إلى العمرة أو الحج أو للعمل الموسمي في مناطق الحج<sup>6</sup>، تقديم شهادة تطعيم صالحة باللقاح الرباعي للمكورات السحائية رباعي التكافؤ (ACYW) يُعطى قبل 10 أيام على الأقل من موعد الوصول المخطط له إلى المملكة العربية السعودية. التطعيم باستخدام واحد من اللقاحات التالية مقبول:

لقاح متعدد السكريات رباعي التكافؤ (ACYW) خلال السنوات الثلاث الماضية.

لقاح مقترن رباعي التكافؤ (ACYW) خلال السنوات الخمس الماضية.

تشير الدلائل العلمية الحالية إلى أن اللقاحات المقترنة آمنة وفعالة لمن تزيد أعمارهم عن 55 عامًا.

ينبغي تزويد المسافرين بشهادة التطعيم الدولية (3) يمكن تقييد المسافرين الذين يفتقرون إلى التوثيق المناسب للتطعيم عند نقاط الدخول بغض النظر عن وسائل النقل (مثل الطرق البرية والجوية والبحرية).

المسافرون المغادرون من المملكة العربية السعودية:

ينصح جميع المسافرين بمراجعة وتحديث حالة التطعيمات الأساسية للأطفال الرضع والمراهقين والبالغين.

### لقاحات أخرى للمراجعة قبل السفر

ينصح جميع المسافرين بمراجعة وتحديث حالة التطعيمات الأساسية للرضع والأطفال والمراهقين والبالغين. يشمل هذا لقاحات معينة لبعض وجهات السفر (الكوليرا والتهاب الكبد A و B والتهاب الدماغ الياباني والمكورات السحائية وشلل الأطفال (جرعة معززة للبالغين) وحمى التيفوئيد والحمى الصفراء، داء الكلب) وتحديثات اللقاحات الروتينية (الدفتريا والكزاز والسعال

5 نيجيريا ، بنين ، الكاميرون ، جمهورية أفريقيا الوسطى ، الصين ، جمهورية الكونغو الديمقراطية ، إثيوبيا ، غانا ، موريتانيا ، النيجر ، نيجيريا ، أفغانستان ، الصومال

6 مناطق الحج والعمرة تشمل مناطق مكة المكرمة والمدينة المنورة ومحافظات جدة

الديكي والتهاب الكبد الوبائي ونوع المستدمية النزلية من النوع ب وفيروس الورم الحليمي البشري والإنفلونزا  
(الموسمية) والحصبة والنكاف والحصبة الألمانية والمكورات الرئوية وفيروس شلل الأطفال وفيروس الروتا والدرن

#### المراجع:

1. WHO | Yellow fever risk mapping and recommended vaccination for travellers. 2017; Available: <http://www.who.int/ith/yellow-fever-risk-mapping/en/>
2. International Certificate of Vaccination or Prophylaxis [Internet]. [cited 7 Oct 2019]. Available: [https://www.who.int/ihr/IVC200\\_06\\_26.pdf?ua=1](https://www.who.int/ihr/IVC200_06_26.pdf?ua=1)
3. INTERNATIONAL TRAVEL AND HEALTH [Internet]. [cited 7 Oct 2019]. Available: <https://www.who.int/ith/ith-country-list-new.pdf>

## Vaccination requirements and recommendations for international travelers to and from Saudi Arabia

UPDATED OCTOBER, 2019

### Yellow fever

#### Travelers arriving in Saudi Arabia:

As a condition of entry to a State Party under Annex 7 of the IHR (2005), yellow fever vaccination is REQUIRED for all travelers  $\geq 9$  months of age arriving from countries with persistent or periodic yellow fever transmission<sup>1</sup>. Proof of vaccination is NOT necessary for less than 12 hours of airport transit. The vaccination certificate is valid for life.

Travelers should be provided with an International Certificate of Vaccination [2]. Travelers lacking documentation of appropriate vaccination can be restricted at the points of entry irrespective of the means of conveyance (e.g. road, air, sea).

#### Travelers departing from Saudi Arabia:

Yellow fever vaccination is recommended for all travelers  $\geq 9$  months of age traveling to countries with persistent or periodic yellow fever transmission<sup>1</sup>

Certain countries require ALL travelers to present proof of yellow fever vaccination upon arrival<sup>2</sup>. Country requirements are subject to change at any time. It is important that travelers ensure that they know the requirements of the country to which they are traveling by checking with the relevant consulate or embassy.

### Poliomyelitis

#### Travelers arriving in Saudi Arabia:

All residents and long-term visitors (i.e. those staying for 4 weeks or longer) from states with wild poliovirus (WPV1)<sup>3</sup> or circulating vaccine-derived poliovirus (cVDPV1 or cVDPV3)<sup>4</sup> transmission of all ages arriving in Saudi Arabia should receive a dose of bivalent oral poliovirus vaccine (bOPV) or inactivated poliovirus vaccine (IPV) between 4 weeks and 12 months prior to international travel. Travelers undertaking urgent travel (i.e. within 4 weeks), who have not received a dose of bOPV or IPV in the previous 4 weeks to 12 months, should receive a dose of polio vaccine at least by the time of departure.

All residents and long-term visitors (i.e. those staying for 4 weeks or longer) from states with circulating vaccine-derived poliovirus (cVDPV2)<sup>5</sup> transmission Residents and long-term visitors of all ages arriving in Saudi Arabia should receive a dose of IPV, 4 weeks to 12 months prior to international travel or, for those undertaking urgent travel (i.e. within 4 weeks), a dose at least by the time of departure.

Travelers should be provided with an International Certificate of Vaccination [2]. Travelers lacking documentation of appropriate polio vaccination can be restricted at the points of entry irrespective of the means of conveyance (e.g. road, air, sea).

<sup>1</sup> Angola, Argentina, Benin, Bolivia, Plurinational (State of), Brazil, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Colombia, Congo, Côte d'Ivoire, Democratic People's, Ecuador, Equatorial Guinea, Ethiopia, French Guiana, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Kenya, Liberia, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Panama, Paraguay, Peru, Senegal, Sierra Leone, South Sudan, Sudan, Suriname, Togo, Trinidad and Tobago, Uganda, Venezuela (Bolivarian Republic of) [1]

<sup>2</sup> Angola, Benin, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Congo, Côte d'Ivoire, Democratic Republic of the Congo, French Guiana, Gabon, Ghana, Guinea-Bissau, Liberia, Mali, Niger, Rwanda, Sierra Leone, Togo

<sup>3</sup> Afghanistan, Nigeria, Pakistan

<sup>4</sup> Papua New Guinea, Indonesia, Myanmar, Somalia [3]

<sup>5</sup> Angola, Benin, Cameroon, Central African Republic, China, Democratic Republic of Congo, Ethiopia, Ghana, Mozambique, Niger, Nigeria, Philippines, Somalia



#### Travelers departing from Saudi Arabia:

All travelers to states with wild poliovirus (WPV1)<sup>3</sup> or circulating vaccine-derived poliovirus (cVDPV1 or cVDPV3)<sup>4</sup> or (cVDPV2)<sup>5</sup> transmission should visit a travel clinic at least 4 weeks prior to international travel to update their vaccination status. For those undertaking urgent travel (i.e. within 4 weeks), a dose of polio vaccine should be given at least by the time of departure.

Travelers should be provided with an International Certificate of Vaccination [2].

#### Meningococcal meningitis

##### Travelers arriving in Saudi Arabia:

Adults and children aged over 2 years arriving for Umrah, Hajj or for seasonal work in Hajj zones<sup>6</sup>, are required to submit a valid vaccination certificate with a quadrivalent (ACYW) meningococcal vaccine administered not less than 10 days prior to the planned arrival to Saudi Arabia. Vaccination with ONE of the following vaccines is acceptable:

Quadrivalent (ACYW) polysaccharide vaccine within the last 3 years.

Quadrivalent (ACYW) conjugate vaccine within the last 5 years.

Current scientific evidence suggests that conjugate vaccines are safe and effective for those above 55 years of age.

##### Travelers departing from Saudi Arabia:

Pre-travel consultation is recommended for all travelers to review and update the immunization status of infants, children, adolescents, and adults.

#### Other vaccines for review before traveling

Pre-travel consultation is recommended for all travelers to review the immunization status of infants, children, adolescents, and adults. These vaccine may include vaccines for certain destinations (Cholera, Hepatitis A and B, Japanese encephalitis, Meningococcal, Polio (adult booster dose), Typhoid fever, Yellow fever, Rabies) and routine vaccines updates (Diphtheria, tetanus and pertussis, Hepatitis B, Haemophilus influenzae type b, Human papillomavirus, Influenza (seasonal), Measles, mumps and rubella, Pneumococcal, Polio, Rotavirus, Tuberculosis, Varicella)

#### References

1. WHO | Yellow fever risk mapping and recommended vaccination for travellers. 2017; Available: <http://www.who.int/ith/yellow-fever-risk-mapping/en/>
2. International Certificate of Vaccination or Prophylaxis [Internet]. [cited 7 Oct 2019]. Available: [https://www.who.int/ihr/IVC200\\_06\\_26.pdf?ua=1](https://www.who.int/ihr/IVC200_06_26.pdf?ua=1)
3. INTERNATIONAL TRAVEL AND HEALTH [Internet]. [cited 7 Oct 2019]. Available: <https://www.who.int/ith/ith-country-list-new.pdf>

<sup>6</sup> Hajj zone include cities of Makkah, Madinah, and Jeddah